



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE
MONT STE. MARIE
U18/U20 Régional
Circuit régional U16 Banque Laurentienne

ÉPREUVES / DISCIPLINE: GIANT SLALOM GÉANT
LOCATION / ENDROIT: MONT STE. MARIE, QUEBEC
DATE: Samedi le 17 janvier 2015
 Saturday, January 17, 2015
START TIME / HEURE DE DÉPART: 9:30 AM / 9h30
PISTE / RUN: OUTAOUAIS
ORGANISATION: CLUB MONT STE. MARIE
SANCTION: Outaouais Ski Zone & National Capital Division

RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours sera en conformité des règles Can-Am	RULES: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/ NCD rules will be observed. Course setting will be as per the Can-Am rules.
INSCRIPTION Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir http://www.skioutaouais.qc.ca). Envoyez les additions et les retraits à Carol-Ann Beaudoin (cbeaudoin@pgf.ca) avant 17 hres, mercredi 14 Janvier 2015.	REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to Carol-Ann Beaudoin (cbeaudoin@pgf.ca) no later than 5:00PM, Wednesday, January 14, 2015.
U18-U21 : Conformément à la décision de la ZSO, les athlètes U18 et U21 sont invités à participer aux courses U16, bien qu'ils ne soient pas éligibles aux médailles et que leurs résultats ne seront pas pris en considération dans les points de la série. Ces skieurs ne sont pas automatiquement enregistrés. Leurs inscriptions doivent être reçues avant 17 h le 14 janvier à l'adresse ci-haut.	U18-U21: As per an OSZ Board decision, all U18 and U21 athletes are invited to participate in U16 races, but will not be eligible for medals. Results for these athletes will not be taken into consideration in the series points. U18 and U21 racers will not be automatically entered in this race. Registrations must be received before 5:00 PM on January 14th, at the above address.
FRAIS D'INSCRIPTION : 35 \$, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au premier étage du chalet principal, sera ouvert de 7 h 30 à 8 h 30.	REGISTRATION FEE: \$35, including lift ticket. The registration desk, located on the upper level in the main lodge, will be open from 7:30 to 8:30 a.m.
Dossards : Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant	Bibs: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib
Parents : Les parents peuvent se procurer un billet de remontée pour 38 \$ (taxes incluses) au bureau d'inscription de 7 h 30 à 8 h 30.	Parents : \$38.00 (taxes included) parent lift passes will be available at the registration desk from 7:30 until 8:30 a.m.
PROTÈTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50 \$.	PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
RÉUNION DES ENTRAINEURS : Aire d'arrivée – Outaouais à 8 h 30.	COACHES MEETING : Finish Area – Outaouais at 8:30 a.m.
REMISE DE PRIX: Au chalet principal: 30 minutes après la fin de la course.	AWARDS: At the main lodge: 30 minutes after the last run.
INFORMATIONS : Julie Klotz, Directeur d'épreuve, julie.klotz@hotmail.com	INFORMATION : COR, Julie Klotz, julie@hotmail.com



MONT STE. MARIE
U18/U20 Régional
Circuit régional U16 Banque Laurentienne
GIANT SLALOM GÉANT
Samedi le 17 janvier 2015
Saturday January 17th, 2015

SCHEDULE / HORAIRE

7:30 am / 7h30	Registration in the main lodge / Inscription au chalet principal
8:15 am / 8h15	Jury Inspection / Inspection du Jury
8:30 am / 8h30	Coaches meeting / Réunion des entraîneurs
8:45-9 am / 8h45-9	1 st run course inspection open / Inspection ouverte pour 1 ^{ère} manche
9:15 am / 9h15	Course inspection closed / Inspection du parcours fermée
9:25 am / 9h25	Forerunners / Ouvreurs
9:30 am / 9h30	1 st run / 1 ^{ère} manche U16 Girls/Filles U16 U18/U21 Girls/Filles U18/U21 U16 Boys/Garçons U16 U18/U21 Boys/Garçons U18/U21
11:00 am / 11h00	Course reset / Retraçage
11:30 am / 11h30	Jury Inspection / Inspection du Jury
12- 12:15 am / 12- 12:15	2 nd run course inspection open / Inspection ouverte pour 2 ^{ème} manche
12:30 pm / 12h30	Course inspection closed / Inspection du parcours fermée
12:40 pm / 12h40	Forerunners / Ouvreurs
12:45 pm / 12h45	2 nd run / 2 ^{ème} manche

All athletes help with course tear down / Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours

Awards - 30 Minutes after last racer and after tear down / Remise des prix - 30 minutes après le dernier

skieur et après démantèlement du parcours

COR, Julie Klotz
COC, Mike Smith
TD, Simon Earle

